

## Bundesbeschluss

über

### die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1921 auf das Jahr 1922.

(Vom 30. Juni 1922.)

Die Bundesversammlung  
der schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 20. März  
1922,

beschliesst:

Dem Bundesrate werden für das Jahr 1922 folgende Kredit-  
übertragungen bewilligt:

### Dritter Abschnitt.

#### Departemente.

#### A. Politisches Departement.

##### I. Abteilung für Auswärtiges.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>b.</i> Gesandtschaften:			
9. Gesandtschaft in Rom:			
<i>a.</i> 1. <i>c.</i> Aushilfskräfte . . .	1,765		
<i>a.</i> 2. Teuerungszulagen . . .	1,000		
	2,765		
12. Gesandtschaft in Washington.			
<i>a.</i> 1. <i>c.</i> Aushilfskräfte . . .	25,000		
<i>b.</i> 1. Miete, Heizung, Beleuchtung und Bedienung der Kanzlei . . . . .	8,000		
<i>b.</i> 2. Bureaubedürfnisse usw.	7,000		
	40,000		
Übertrag		42,765	

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag		42,765	
16. Gesandtschaft in Buenos-Aires.			
a. 1. c. Aushilfskräfte . .	1,500		
b. 1. Miete, Heizung, Beleuchtung u. Bedienung d. Kanzlei	1,200		
b. 2. Bureaubedürfnisse usw.	2,000		
	<hr/>	4,700	
c. Konsulate:			
27. Aufwendungen für das Personal:			
a. 6. Aushilfskräfte . . .	20,000		
d. Reiseentschädigungen .	8,000		
	<hr/>	28,000	
28. Sachausgaben der Konsulate.			
b. Bureaubedürfnisse usw. .		15,000	
d. Verschiedenes u. Beiträge:			
37. Beitrag an das Schweizerische Rote Kreuz zur Durchführung einer Hilfsaktion für Russland . . . . .		100,000	
		<hr/>	190,465

## B. Departement des Innern.

### IV. Baudirektion.

IV. Hochbauten:	Fr.	Fr.	
b. Umbau- u. Erweiterungsarbeiten . . . . .	552,211		
c. Neubauten . . . . .	1,192,821		
	<hr/>	1,745,032	
V. Strassen- und Wasserbauten	56,742		
	<hr/>	1,801,774	

### V. Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei.

I. Forstwesen:			
16. Wissenschaftliche Forstkurse	3,000		

### VII. Gesundheitsamt.

2. c. Gesundheitswesen . .	66,351		
	<hr/>	69,351	
		<hr/>	1,871,125
		Übertrag	2,061,590

Fr.

Übertrag 2,061,590

**D. Militärdepartement.***C. Unterricht.*

## 4. Kaderschulen :

## e. Genietruppen :

8. Übungen der Mineur- detachements u. Inspek- tionen der Minenanlagen	1,520
--	-------

*D. Bekleidung.*

I. Entschädigung für Rekruten- ausrüstung . . . . .	830,000
--	---------

III. Bekleidung für Spezialtruppen	8,500	
		838,500

*E. Bewaffnung und Ausrüstung.*

III. Ausrüstungsgegenstände . . . . .	23,000
---------------------------------------	--------

*J. Kriegsmaterial.*

## 2. Neuanschaffungen :

c. Kavallerie . . . . .	43,000
d. Artillerie . . . . .	297,000
e. Genietruppen . . . . .	57,000
i. Fliegertruppe . . . . .	486,000
k. Motorwagendienst . . . . .	67,000
l. Pferdeausrüstung . . . . .	83,000

---

 1,033,000

## 5. Instruktionsmaterial :

c. Artillerie . . . . .	5,900
-------------------------	-------

---

 1,038,900
*K. Militäranstalten u. Festungs-  
werke.*

## I. Militäranstalten :

b. Landerwerbungen u. Ser- vituten zur Erwerbung von Schiessplätzen, Schiessrichtungen . . . . .	2,360
---	-------

---

 Übertrag 1,904,280 2,061,590

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag		1,904,280	2,061,590
Q. Pferdezählung . . .		2,000	
<i>S. Militärversicherung.</i>			
I. Leistungen für vorübergehenden Nachteil . . . .		400,000	
		<hr/>	2,306,280

## E. Finanz- und Zolldepartement.

### I. Finanzverwaltung.

#### A. Finanzbureau.

#### b. Liegenschaftsverwaltung :

	Fr.	Fr.
V. Schiessplatz im Sand bei Schönbühl :		
1. c. 3. Erstellung neuer Waldwege . . . . .	900	
IX. Übrige Verwaltungskosten :		
5. Ankauf von Liegenschaften :		
1. Waffenplatz in Waldenstadt . . . . .	70,446	
2. Grundbesitzbeitragen an das Meliorationswerk Reussebene-Uri . .	20,000	
	<hr/>	91,346

### II. Statistisches Bureau.

1. Gehälter :		
b. Provisorische Gehilfen .	342,768	
	<hr/>	434,114

## F. Volkswirtschaftsdepartement.

### VI. Arbeitsamt.

2. Sachausgaben :		
a. Bureaukosten :		
4. Bureauaterial . . . . .		8,548
	Verwaltungsrechnung	<hr/>
		4,810,532

Fr.

**Regiebetriebe des Bundes.****XIII. Postverwaltung.****Kapitalrechnung.***Im Postinventar angelegte Gelder des Bundes.*

Anschaffungen :

a. Anlagen für den Kraftwagen-	Fr.	
betrieb . . . . .	200,000	
b. Kraft- und Anhängewagen .	335,000	
e. Bureaumobiliar . . . . .	160,000	
		<u>695,000</u>

**XIV. Telegraphen- und Telephonverwaltung.****Kapitalrechnung.***A. Anlagekonto.*

I. Linienbau :	Fr.	
a. Telegraphenlinien . . . .	809,000	
b. Telephonlinien . . . . .	3,706,000	
		<u>4,515,000</u>
II. Einrichtung von Telegraphen-		
bureaux, Telephonzentralen		
und Abonnenenstationen :		
a. Telegraphenbureaux . . . .	35,000	
b. Telephonzentralen . . . .	1,350,000	
		<u>1,385,000</u>
		5,900,000

*B. Materialkonto.*

I. Materialanschaffungen :	Fr.	
1. Linienbaumaterial . . . .	2,673,000	
2. Apparatenmaterial . . . .	1,800,000	
		<u>4,473,000</u>
		<u>10,373,000</u>
Regiebetriebe		<u>11,068,000</u>

Also beschlossen vom Ständerate,  
Bern, den 6. Juni 1922.

Der Präsident: Dr. **J. Räder**:  
Der Protokollführer: **Kaeslin**.

Also beschlossen vom Nationalrate,  
Bern, den 30. Juni 1922.

Der Präsident: Dr. **Klöti**.  
Der Protokollführer: **F. v. Ernst**.

---

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Aufnahme des vorstehenden Bundesbeschlusses in das Bundesblatt.  
Bern, den 30. Juni 1922.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**Steiger**.



## **Bundesbeschluss über die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1921 auf das Jahr 1922. (Vom 30. Juni 1922.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1922
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	28
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.06.1922
Date	
Data	
Seite	773-778
Page	
Pagina	
Ref. No	10 028 398

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.